

# **Rapporto annuale 2025**

## **REDOG – Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio**



REDOG si impegna per salvare persone disperse in superficie e nelle macerie formando dei team con cani da ricerca e di salvataggio, nonché specialisti in localizzazione tecnica. Le autorità ufficiali e privati possono chiamare il numero di emergenza di REDOG 0844 441 144, attivo 24 ore su 24, e segnalare emergenze e necessità d'intervento.



# Interventi in Svizzera

L'impegno nell'anno 2025 è stato caratterizzato da 13 interventi di ricerca di persone disperse in superficie e dall'intervento a Blatten dopo il crollo del ghiacciaio.



Informazioni degli interventi:  
[www.redog.ch/it/novita-servizi/novita-zone-d'intervento-delle-squadre-dj-cani-da-salvataggio](http://www.redog.ch/it/novita-servizi/novita-zone-d'intervento-delle-squadre-dj-cani-da-salvataggio)

## Interventi in Svizzera

La ricerca dei nostri team con cani da ricerca inizia nel momento in cui c'è una persona dispersa. Indipendentemente dalla causa, fanno sempre del loro meglio: che si tratti di escursionisti, cercatori di funghi, jogger o persone affette da demenza disperse.

Nel 2025 ci sono stati 13 casi nei quali i team REDOG sono intervenuti in Svizzera con i loro cani perché una famiglia aveva lanciato l'allarme alla polizia o anche direttamente a REDOG. Ma il numero delle segnalazioni verificate dai responsabili d'intervento in collaborazione con la polizia è stato almeno lo stesso, nonostante poi, per diversi motivi, non è stato possibile avviare interventi di ricerca. In alcuni casi, per esempio, non si è potuti risalire alla regione nella quale si trovava l'ultima volta la persona dispersa.

E chiunque stia cercando una persona scomparsa può contattarci in qualsiasi momento tramite il numero d'emergenza. I nostri interventi sono gratuiti e il nostro numero d'allarme è: 0844 441 144.

## Il crollo del ghiacciaio di Blatten

Era previsto. Da molto tempo. Ma quando il ghiacciaio sopra Blatten, nella Lötschental, crollò, tutta la Svizzera rimase senza fiato. Blatten scomparve sotto pietrame, detriti e ghiaccio e quello che nessuno avrebbe mai ritenuto possibile divenne immediatamente una certezza: c'erano ancora dei dispersi.

Conduuttori e conduttrici di cani da salvataggio esperti si resero subito disponibili per intervenire nella Lötschental. Insieme ai loro cani da ricerca arrivarono in elicottero sul luogo della ricerca, ma la minaccia di un'esondazione del fiume Lonza, sbarato dai detriti, era elevata. Fu necessario interrompere le ricerche e l'accesso alla zona fu vietato anche alle forze di salvataggio. Il cono detritico, in parte alto fino a 100 metri, era instabile. Era impossibile prevedere cosa sarebbe potuto succedere.

## REDOG – il film

Impegno, passione e fiducia al 100%. Il legame straordinario tra il cane e la sua conduttrice/il suo conduttore cinofilo di salvataggio è ciò che caratterizza REDOG. Nel 2025 è stato realizzato un film REDOG che mette in risalto il rapporto speciale che i nostri volontari hanno con i loro cani.

[www.redog.ch/it/novita-servizi/novita/redog-nel-film](http://www.redog.ch/it/novita-servizi/novita/redog-nel-film)



# Formazione dei volontari di REDOG

REDOG, la Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio, è l'unica a offrire una formazione completa a squadre da salvataggio composte da uomini e donne e cani per la ricerca di persone disperse in superficie e nelle macerie.

## Formazione che richiede tempo

La formazione e l'addestramento per la complessa e spesso pericolosa ricerca di persone sepolte e disperse richiede molto tempo. I membri REDOG si addestrano per tre, ma spesso anche per quattro o cinque anni regolarmente ogni settimana, spesso anche nei fine settimana con i loro cani. Una volta che l'idoneità è stata approvata con un esame, viene sempre fornito un ulteriore addestramento e l'esperienza e il livello di conoscenza vengono trasmessi ai giovani membri. Ogni tre anni i volontari REDOG devono confermare la loro idoneità con un esame.

## Strutture decentrate

I cani da ricerca e salvataggio di REDOG sono cani da famiglia, i volontari sono membri di uno dei 12 gruppi regionali presenti in tutta la Svizzera e si addestrano anche in quella località. Le giornate in cui si svolgono gli esami, vengono organizzate in tutta la Svizzera.

Se REDOG viene allertata, le squadre di tutta la Svizzera vengono dispiegate: caposquadra, conduttori e conduttrici di cane con il loro cani, assistenti di ricerca e salvataggio e specialisti della localizzazione tecnica.



## Ricerca di dispersi in superficie

Nel 2025 nove team hanno concluso la formazione nella ricerca di persone disperse in superficie. Un team è risultato idonei nella disciplina Ricerca di persone con cane addestrato. REDOG dispone di 55 team e 103 aiutanti Search & Rescue con un'unità cinofila in grado di intervenire in qualsiasi momento a cercare persone disperse in Svizzera.

## Ricerca di dispersi nelle macerie

Nel 2025 19 team hanno concluso la formazione per i team di ricerca nelle macerie. 3 nuovi specialisti in localizzazione tecnica possono ora partecipare agli interventi. La disponibilità di REDOG conta ora 57 team nella ricerca di persone disperse nelle macerie, 3 team nella ricerca di cadaveri e 12 specialisti in localizzazione tecnica.

# REDOG in cifre

<b>MEMBRI</b> <b>802</b> volontari e volontarie si impegnano per l'associazione, si esercitano per interventi, addestrano grazie alla loro esperienza i membri giovani, aiutano ad organizzare le sessioni di addestramento, a preparare gli esami e a svolgere lavoro come valutatori e valutatrici.	<b>PRONTI A INTERVENIRE</b> <b>255</b> conduttori e conduttrici di cani, aiutanti Search & Rescue, responsabili d'equipe e di team nonché specialisti in localizzazione tecnica, che sono tutti pronti a intervenire.	<b>ORE DI VOLONTARIATO</b> <b>113 828</b> ore di lavoro non retribuito fornito nel 2025 dai volontari e dalle volontarie REDOG.
<b>GRUPPI REGIONALI</b> <b>12</b> gruppi regionali nella Svizzera tedesca, nella Svizzera francese e in Ticino, sono responsabili per la formazione e gli addestramenti delle squadre cinofile.	<b>INTERVENTI DOPO I DISASTRI</b> <b>2</b> volte i team di REDOG hanno aiutato a cercare persone disperse. Oltre all'intervento dopo la frana del ghiacciaio a Blatten, dove era dispersa una persona, hanno condotto un intervento di ricerca a Ginevra in un edificio che era crollato.	<b>SESSIONI DI ADESTRAMENTO</b> <b>81 695</b> Ore di sessioni di addestramento dei volontari REDOG nelle discipline Ricerca di persone disperse in superficie, Mantrail, Ricerca di persone con cane addestrato, Search & Rescue, Localizzazione tecnica e Ricerca di persone vive o morte sotto le macerie.
<b>ZAMPE</b> <b>2400</b> zampe che corrispondono a circa 600 cani di varie taglie e razze si sono addestrati per gli interventi di ricerca di persone disperse in superficie e nelle macerie.	<b>INTERVENTI IN SUPERFICIE</b> <b>13</b> volte nel 2025 i team REDOG e i loro cani sono intervenuti in Svizzera per essere di aiuto alla ricerca, perché delle famiglie avevano perso un parente.	<b>MATERIALE PER INTERVENTI</b> <b>500</b> chili di materiale per interventi sono stoccati nella sede d'ufficio. In supplemento all'equipaggio personale, è compreso anche materiale per i nostri operatori che contiene tende, stuoie per dormire, cibo, trattamento dell'acqua, materiale per cucinare, forniture di emergenza, etc.
<b>ALLARME REDOG</b> <b>0844 441 144</b> Sia le autorità che i privati possono utilizzare questo numero di emergenza per segnalare alla REDOG un'emergenza o un intervento.	<b>PRONTEZZA OPERATIVA</b> <b>2 - 4</b> In Svizzera le squadre REDOG arrivano sul posto due ore dopo essere state allarmate. Per un intervento all'estero sono pronte a decollare dall'aeroporto nell'arco di quattro ore.	<b>BAGAGLIO INTERVENTO</b> <b>15</b> chili pesa uno zaino per un intervento: Acqua e cibo per cane e persone, attrezzatura alpina, farmacia, casco, bastoncini da trekking, radiotrasmittente, powerbank, cellulare, vestiti antipioggia e di ricambio, dispositivo GPS e un tracker per il cane contribuiscono al peso.

# La Società REDOG

REDOG è un'organizzazione di volontariato ed è partner della Confederazione e dei cantoni in Svizzera e all'estero in caso di crisi e catastrofi. Nella ricerca di persone dispersi in superficie, REDOG lavora a stretto contatto con le organizzazioni a luce blu.

## Comitato centrale

REDOG è una società. Il Comitato centrale è responsabile della gestione strategica, mentre la sede amministrativa nazionale a Deisswil vicino a Berna è principalmente responsabile dei compiti operativi. Il Comitato centrale rappresenta REDOG verso l'esterno, cura i contatti

con le organizzazioni partner e prepara l'ordine del giorno e le trattative dell'Assemblea dei delegati. La Conferenza dei presidenti è l'organo consultivo di REDOG. Riunisce tutti i presidenti dei gruppi regionali e specialistici.



**Philipp Matthias Bregy**  
Presidente centrale REDOG



**Benjamin Tissot-Daguette**  
Vicepresidente



**Monika Giarrusso**  
Presidente della conferenza dei presidenti



**Beatrice Kräutli**  
Finanza



**Michel Jopp**, Responsabile divisione Ricerca di dispersi in superficie



**Brigitte Ochsenberger**, Responsabile supplente divisione Ricerca di dispersi in superficie



**Gian Forster**, Responsabile divisione Ricerca di dispersi nelle macerie



**Matthias Gerber**, Responsabile supplente divisione Ricerca di dispersi nelle macerie

## Sede nazionale REDOG

- Michèle Tanner, Direttrice
- Sabine Bähler, Responsabile Office
- Dagmar Wurzbacher, Responsabile Comunicazione

- Stefanie Gygax, Assistente della divisione Ricerca di dispersi di superficie
- Fabienne Neuhaus, Assistente della divisione Ricerca di dispersi nelle macerie

## Donatori istituzionali e partner

REDOG può portare avanti aiuto di emergenza alle persone in difficoltà solo grazie al prezioso sostegno finanziario di numerosi partner. Un grazie di cuore a tutte le organizzazioni partner, autorità, aziende, fondazioni, donatori e donatrici privati per la proficua collaborazione.

REDOG si assume inoltre specifici incarichi per Confederazione e Cantoni nel quadro di accordi di prestazione. Mettiamo a loro disposizione

teams di ricerca con capisquadra e specialisti della localizzazione tecnica. REDOG è il partner riconosciuto dalla direzione per lo sviluppo e per la cooperazione DSC nel settore Search della Catena Svizzera di salvataggio per gli interventi della Confederazione all'estero.

REDOG è un'organizzazione svizzera senza scopo di lucro, certificata ZEW dal 2013.



A l'Assemblée des délégués de

**REDOG Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage, Berne**

Berne, le 20 mars 2026

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

En notre qualité d'organe de révision selon Art. 46 aux statuts, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de financement, calcul de variation du capital et annexe) de REDOG Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2025. Conformément à Swiss GAAP RPC 21, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de vérification par l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément aux RPC fondamentales, aux dispositions légales et aux statuts incombe au Comité central que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle réalisé en vertu de l'art. 729a, al. 1, CO, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts. En outre, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément aux RPC fondamentales et à Swiss GAAP RPC 21.

Ernst & Young SA



Philippe Wenger  
(Qualified Signature)

Expert-réviseur agréé  
(Réviseur responsable)



Teresa Rasch  
(Qualified Signature)

Master of Arts

### Annexes

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de financement, calcul de variation du capital et annexe)

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

**Bilan au 31.12.**

en CHF	Annexe Chiffre	2025	2024
<b>ACTIF</b>			
Liquidités		1'177'130	1'419'537
Titres	1	2'022'543	1'516'385
Créances résultant de livraisons et de prestations	2	8'617	1'314
Autres créances	3	5'481	4'128
Stocks		168'999	161'360
Comptes de régularisation actif	4	5'219	3'043
<b>Actif circulant</b>		<b>3'387'989</b>	<b>3'105'767</b>
Immobilisations corporelles	5	14'005	21'801
Valeurs immatérielles	6	-	-
<b>Actif immobilisé</b>		<b>14'005</b>	<b>21'801</b>
<b>ACTIF</b>		<b>3'401'994</b>	<b>3'127'568</b>
<b>PASSIF</b>			
Dettes résultant de livraisons et de prestations	7	27'747	72'661
Autres dettes	8	30'112	31'926
Comptes de régularisation passif	9	4'700	7'460
<b>Capitaux de tiers à court terme</b>		<b>62'559</b>	<b>112'047</b>
Capital des fonds	10	970'132	917'417
<b>Capitaux de tiers</b>		<b>970'132</b>	<b>917'417</b>
Capital lié		1'913'432	1'642'233
Capital libre		455'871	448'850
Résultat de l'année		-	7'021
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>11</b>	<b>2'369'303</b>	<b>2'098'104</b>
<b>PASSIF</b>		<b>3'401'994</b>	<b>3'127'568</b>

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Compte d'exploitation

en CHF	Annexe Chiffre	2025	2024
<b>Produit</b>			
Produit de livraisons et de prestations	12	118'007	95'505
Contributions des pouvoirs publics	13	134'000	134'000
<i>dont affectés</i>		134'000	134'000
Sponsoring et soutien à des projets	14	504'637	623'159
<i>dont affectés</i>		465'740	581'180
<i>dont libres</i>		38'897	41'979
Dons et parrainages	15	718'712	707'368
<i>dont affectés</i>		44'791	58'834
<i>dont libres</i>		673'921	648'534
<b>Produit d'exploitation</b>		<b>1'475'356</b>	<b>1'560'032</b>
<b>Charges</b>			
Changement de stocks de produits finis		-7'639	-31'078
Charges de livraisons et de prestations	16	-207'882	-213'160
Charges de personnel	17	-637'525	-597'764
Charges matérielles	18	-47'965	-137'943
Charges administration et informatique	19	-181'676	-158'969
Frais de publicité	20	-112'776	-123'022
Autres charges d'exploitation		-23'600	-52'800
Amortissements	5/6	-7'796	-7'150
<b>Charges d'exploitation</b>		<b>-1'226'859</b>	<b>-1'321'886</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>248'497</b>	<b>238'146</b>
Produit financiers	21	142'309	131'510
Charges financières	21	-66'891	-52'623
<b>Total intermédiaire</b>		<b>75'418</b>	<b>78'887</b>
<b>Résultat avant variation du capital des fonds</b>		<b>323'915</b>	<b>317'033</b>
Dotation au capital des fonds		-667'446	-774'014
Affectation du capital des fonds		614'731	786'298
<b>Variation du capital des fonds</b>	<b>22</b>	<b>-52'715</b>	<b>12'284</b>
<b>Résultat avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>271'200</b>	<b>329'317</b>
<b>Affectation du résultat</b>			
Dotation au capital des fonds		-271'200	-322'316
Affectation du capital de l'organisation		-	20
<b>Variation du capital de l'organisation</b>	<b>23</b>	<b>-271'200</b>	<b>-322'296</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>-</b>	<b>7'021</b>

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Tableau de financement

Le tableau de financement présente, en plus du bilan et du compte d'exploitation, des informations complémentaires sur les activités d'exploitation et d'investissement de REDOG Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage. Le tableau de financement sera désormais établi à partir de 2024.

en CHF	Annexe Chiffre	2025	2024
<b>Résultat avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>271'200</b>	<b>329'317</b>
+ Amortissements sur actif immobilisé		7'796	7'150
Autres produits sans incidence sur le fonds			-1
Pertes réalisées sur les titres		1'828	2'185
Gains réalisés sur les titres		-19'166	-24'738
Pertes non réalisées sur les titres		44'778	35'799
Gains non réalisés sur les titres		-95'814	-88'409
- Augmentation / + Diminution Créances résultant de livraisons et de prestations		-7'303	18'867
- Augmentation / + Diminution Autres créances à court terme		-1'353	288
- Augmentation / + Diminution Titres		-7'639	-31'078
- Augmentation / + Diminution Comptes de régularisation actif		-2'176	1'136
+ Augmentation / - Diminution Dettes résultant de livraisons et de prestations		-44'914	5'180
+ Augmentation / - Diminution Autres dettes à court terme		-1'814	4'487
+ Augmentation / - Diminution Comptes de régularisation passif		-2'760	-14'940
+ Augmentation / - Diminution Capital des fonds		52'715	-12'284
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation</b>	A	<b>195'378</b>	<b>232'959</b>
- Achat d'immobilisations corporelles		-	-14'529
- Achat d'immobilisations financières (y compris titres)		-764'636	-525'139
+ vente d'immobilisations financières (y compris titres)		326'851	287'722
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'investissement</b>	A	<b>-437'785</b>	<b>-251'946</b>
<b>Variation des liquidités</b>	A	<b>-242'407</b>	<b>-18'987</b>
Liquidités au 1er janvier		1'419'537	1'438'524
Liquidités au 31 décembre		1'177'130	1'419'537
<b>Variation des liquidités</b>		<b>-242'407</b>	<b>-18'987</b>

Explications concernant A :

- + = entrée de fonds
- = sortie de fonds

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Calcul de variation du capital

Le calcul de variation du capital présente la dotation, l'affectation et l'état des moyens provenant du capital des fonds et du capital de l'organisation.

Le capital des fonds comprend les moyens dotés aux projets opérationnels. Le capital de l'organisation comprend les moyens d'autofinancement, sans restriction de disposition par des tiers.

en CHF	Stock 01.01.25	Allocation	transferts internes	Utilisation	Stock 31.12.25
<b>Capital des fonds affectés</b>					
Fonds Chiens de catastrophe	153'045	82'669	-	-176'509	59'205
Fonds chiens de recherche de cadavres	33'058	4'000	-	-4'544	32'514
Fonds Recherche de personnes disparues	63'877	97'603	-	-104'246	57'234
Fonds Interventions - Interventions de recherche non couvertes	237'333	79'309	-	-68'255	248'387
Fonds Interventions à l'étranger	54'827	-	-	-	54'827
Fonds Stratégie	10'904	-	-	-	10'904
Fonds secrétariat	192'588	239'204	-	-114'424	317'368
Fonds Semaine de formation internationale ITW	35'000	-	-	-	35'000
Fonds de soutien à l'engagement/assistance	136'785	107'525	-	-142'919	101'391
Fonds Groupes régionaux	-	57'136	-	-3'834	53'302
<b>Capital des fonds</b>	<b>917'417</b>	<b>667'446</b>	<b>-</b>	<b>-614'731</b>	<b>970'132</b>
Fonds libre Legs Formation	150'000	-	-	-	150'000
Fonds libre Chiens de catastrophe	347'000	72'100	-	-	419'100
Fonds libres secrétariat	338'000	72'000	-	-	410'000
Fonds libre Recherche de personnes disparues	297'000	72'100	-	-	369'100
Réserve placements	260'233	-	-1	-	260'232
Réserve pour fluctuation du cours des titres	250'000	55'000	-	-	305'000
<b>Capital engagé</b>	<b>1'642'233</b>	<b>271'200</b>	<b>-1</b>	<b>-</b>	<b>1'913'432</b>
Capital libre	448'850	-	7'021	-	455'871
Résultat annuel	7'021	-	-7'021	-	-
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>2'098'104</b>	<b>271'200</b>	<b>-1</b>	<b>-</b>	<b>2'369'303</b>

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Calcul de variation du capital

en CHF	Stock 01.01.24	Allocation	transferts internes	Utilisation	Stock 31.12.24
<b>Capital des fonds affectés</b>					
Fonds Chiens de catastrophe	291'071	92'244	-	-230'270	153'045
Fonds chiens de recherche de cadavres	21'636	11'422	-	-	33'058
Fonds Recherche de personnes disparues	81'800	99'320	-	-117'243	63'877
Fonds Interventions - Interventions de recherche non couvertes	237'679	68'029	-	-68'375	237'333
Fonds Interventions à l'étranger	54'826	-	1	-	54'827
Fonds Stratégie	10'904	-	-	-	10'904
Fonds équipement & habillement	25'010	9'513	-1	-34'522	-
Fonds secrétariat	24'000	295'517	-	-126'929	192'588
Fonds Semaine de formation internationale ITW	35'000	-	-	-	35'000
Fonds de soutien à l'engagement/assistance	147'775	130'525	-	-141'515	136'785
Fonds Groupes régionaux	-	67'444	-	-67'444	-
<b>Capital des fonds</b>	<b>929'701</b>	<b>774'014</b>	<b>-</b>	<b>-786'298</b>	<b>917'417</b>
Fonds libre Legs Formation	150'000	-	-	-	150'000
Fonds libre Chiens de catastrophe	259'986	87'014	-	-	347'000
Fonds libres secrétariat	251'000	87'000	-	-	338'000
Fonds libre Recherche de personnes disparues	210'000	87'000	-	-	297'000
Réserve placements	260'253	-	-	-20	260'233
Réserve pour fluctuation du cours des titres	188'697	61'302	-	-	250'000
<b>Capital engagé</b>	<b>1'319'936</b>	<b>322'316</b>	<b>-</b>	<b>-20</b>	<b>1'642'233</b>
Capital libre	443'589	-	5'261	-	448'850
Résultat annuel	5'261	7'021	-5'261	-	7'021
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>1'768'786</b>	<b>329'337</b>	<b>-</b>	<b>-20</b>	<b>2'098'104</b>

### Précisions concernant le capital des fonds:

#### Fonds chiens de catastrophe

Ce fonds met à disposition les moyens servant à l'acquisition d'outils d'intervention, ainsi qu'à la formation continue et initiale dans le domaine des chiens de catastrophe.

#### Fonds chiens de recherche de cadavres

Ce fonds met à disposition les moyens servant à l'acquisition d'outils d'intervention, ainsi qu'à la formation continue et initiale dans le domaine des chiens de recherche de cadavres.

#### Fonds recherche de personnes disparues

Ce fonds met à disposition les moyens servant à l'acquisition d'outils d'intervention, ainsi qu'à la formation continue et initiale dans le domaine de la recherche de personnes disparues.

#### Fonds interventions - Interventions non couvertes

Ce fonds couvre les frais des interventions de recherche, qui ne sont pas pris en charge par des tiers. Il met également à disposition des moyens servant à l'acquisition de matériel et d'outils d'intervention.

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Calcul de variation du capital

#### Précisions concernant le capital des fonds:

<b>Fonds interventions étranger</b>	Des moyens sont mis à disposition pour couvrir les interventions à l'étranger, ainsi que pour la formation initiale et continue et le matériel spécialisé nécessaires dans le cadre d'interventions à l'étranger.
<b>Fonds stratégie</b>	Ce fonds met à disposition de l'argent pour l'élaboration de la stratégie REDOG.
<b>Fonds secrétariat</b>	Ce fonds couvre les frais liés au secrétariat de REDOG.
<b>Fonds Semaine internationale de formation ITW</b>	Ce fonds fournit des fonds pour couvrir les frais d'une semaine de formation internationale.
<b>Fonds de soutien à l'intervention / Direction du domaine d'assistance</b>	Ce fonds couvre les frais liés aux postes d'assistants des responsables de secteur.
<b>Fonds Groupes régionaux</b>	Ce fonds couvre des dépenses qui profitent à tous les groupes régionaux de REDOG.

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Annexe au bilan annuel

#### Informations générales et précisions sur REDOG

But	<p>La mission de REDOG est de promouvoir le travail des chiens de recherche et de sauvetage dans le domaine de la localisation de personnes ensevelies et disparues. Dans la Société cynologique suisse (SCS), REDOG est la seule association responsable de cette mission (partie de la Chaîne suisse de sauvetage). REDOG s'engage à observer les principes de la Croix-Rouge.</p> <p>REDOG se donne les missions suivantes en particulier afin d'exécuter son but:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Élaboration et développement des bases nécessaires à la formation et l'intervention de chiens de catastrophe, de recherche de cadavres, de recherche de surface et de mantrailing.</li><li>• Formation initiale et continue d'équipes de recherche technique.</li><li>• Documentation et développement des méthodes de formation pour l'intervention.</li><li>• Réalisation d'exercices et de tests pour les chiens de catastrophe et de recherche de surface.</li><li>• Organisation et coordination de la formation initiale et continue des conducteurs de chien avec pour objectif de les préparer à intervenir.</li><li>• Formation des responsables d'intervention, d'équipe et d'entraînement.</li><li>• Mise en place et entretien d'une organisation d'alerte et d'intervention.</li><li>• Intervention d'équipes de catastrophe, de recherche de surface, de mantrailing et de recherche de cadavres, ainsi que de spécialistes en recherche technique en Suisse et à l'étranger.</li><li>• Relations publiques sous la forme d'événements, exposés, symposiums et apparitions avec des organisations partenaires.</li></ul>
Fondement juridique	Statuts du 10 avril 2022
Siège	Stettlen à Berne

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Principes de comptabilité et de présentation des comptes

La présentation des comptes a lieu conformément aux recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC (concept-cadre, RPC fondamentales et RPC 21), aux directives de la ZEWO, à la législation suisse ainsi qu'aux dispositions des statuts. Le bilan annuel donne une vision conforme à la réalité de la situation concernant la fortune, les finances et les revenus de REDOG – Société suisse des chiens de recherche et de sauvetage REDOG.

Les présents comptes annuels sont établis en allemand, en français et en italien.  
Les comptes annuels en langue allemande font foi.

Le bilan annuel est approuvé le 11 avril 2026 par l'assemblée des délégués.

### Principes d'évaluation

Liquidités	Valeur nominale
Titres	Titres au taux de change conformément aux extraits de dépôt de fin d'année.
Créances et postes transitoires	Valeur nominale avec déduction des correctifs cumulés de valeur. Le correctif de valeur a lieu sur la base de l'évaluation individuelle.
Stocks	Il s'agit des stocks de vêtements pour la consommation interne qui sont évalués au prix d'achat.
Immobilisations	Frais d'acquisition ou de fabrication avec déduction des correctifs de valeur cumulés nécessaires pour la gestion de l'entreprise. Les amortissements sont déduits linéairement des valeurs d'acquisition ou frais de fabrication sur la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de CHF 5000.  La durée d'utilisation estimée des biens mobiliers est de: Outils et appareils                      4 ans Véhicules                                      4 ans
Valeurs immatérielles	Frais d'acquisition ou de fabrication avec déduction des correctifs de valeur cumulés nécessaires pour la gestion de l'entreprise. Les amortissements sont déduits linéairement des valeurs d'acquisition ou frais de fabrication sur la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de CHF 5000.  La durée d'utilisation estimée des biens immatériels est de: Logiciels                                      5 ans
Capitaux de tiers	Valeur nominale
Organisations proches	Groupes régionaux REDOG, Croix-Rouge suisse (CRS), Société cynologique suisse (SCS)

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Précisions relatives au bilan

en CHF	2025	2024
<b>1 Titres</b>		
Obligations Suisse	904'689	594'855
Obligations Etranger	301'136	198'899
Actions Suisse	391'579	353'898
Actions Etranger	176'924	153'690
Fonds d'actions Etranger	193'025	176'797
Métaux précieux	55'190	38'246
<b>Total</b>	<b>2'022'543</b>	<b>1'516'385</b>
<b>2 Créances résultant de livraisons et de prestations</b>		
Organisations proches	5'483	919
Tiers	3'134	395
<b>Total</b>	<b>8'617</b>	<b>1'314</b>
<b>3 Autres créances</b>		
Avoirs impôt anticipé	5'481	4'128
Institutions de prévoyance et assurances sociales	-	-
<b>Total</b>	<b>5'481</b>	<b>4'128</b>
<b>4 Comptes de régularisation actifs</b>		
Organisations proches	-	-
Tiers	5'219	3'043
<b>Total</b>	<b>5'219</b>	<b>3'043</b>

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

## Précisions relatives au bilan

### 5 Immobilisations corporelles

en CHF	Outils et appareils	Véhicules	Total
<b>Valeurs d'acquisition</b>			
Existant au 01.01.25	120'284	76'282	196'566
Rentrées		-	-
Sorties		-	-
<b>Existant au 31.12.25</b>	<b>120'284</b>	<b>76'282</b>	<b>196'566</b>
<b>Correctifs de valeur cumulés</b>			
Existant au 01.01.25	-98'483	-76'282	-174'765
Amortissements	-7'796	-	-7'796
Sorties		-	-
<b>Existant au 31.12.25</b>	<b>-106'279</b>	<b>-76'282</b>	<b>-182'561</b>
<b>Valeurs comptables nettes 31.12.25</b>	<b>14'005</b>	<b>-</b>	<b>14'005</b>

en CHF	Outils et appareils	Véhicules	Total
<b>Valeurs d'acquisition</b>			
Existant au 01.01.24	162'820	76'282	239'102
Rentrées	14'529	-	14'529
Sorties	-57'065	-	-57'065
<b>Existant au 31.12.24</b>	<b>120'284</b>	<b>76'282</b>	<b>196'566</b>
<b>Correctifs de valeur cumulés</b>			
Existant au 01.01.24	-148'398	-76'282	-224'680
Amortissements	-7'150	-	-7'150
Sorties	57'065	-	57'065
<b>Existant au 31.12.24</b>	<b>-98'483</b>	<b>-76'282</b>	<b>-174'765</b>
<b>Valeurs comptables nettes 31.12.24</b>	<b>21'801</b>	<b>-</b>	<b>21'801</b>

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

## Précisions relatives au bilan

**6 Valeurs immatérielles**

en CHF	Software	Total
<b>Valeurs d'acquisition</b>		
Existant au 01.01.25	70'848	70'848
Rentrées	-	-
Sorties	-	-
<b>Existant au 31.12.25</b>	<b>70'848</b>	<b>70'848</b>
<b>Correctifs de valeur cumulés</b>		
Existant au 01.01.25	-70'848	-70'848
Amortissements	-	-
Sorties	-	-
<b>Existant au 31.12.25</b>	<b>-70'848</b>	<b>-70'848</b>
<b>Valeurs comptables nettes 31.12.25</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

en CHF	Software	Total
<b>Valeurs d'acquisition</b>		
Existant au 01.01.24	70'848	70'848
Rentrées	-	-
Sorties	-	-
<b>Existant au 31.12.24</b>	<b>70'848</b>	<b>70'848</b>
<b>Correctifs de valeur cumulés</b>		
Existant au 01.01.24	-70'848	-70'848
Amortissements	-	-
Sorties	-	-
<b>Existant au 31.12.24</b>	<b>-70'848</b>	<b>-70'848</b>
<b>Valeurs comptables nettes 31.12.24</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Précisions relatives au bilan

en CHF	2025	2024
<b>7 Dettes résultant de livraisons et de prestations</b>		
Organisations proches	2'272	2'289
Tiers	25'475	70'372
<b>Total</b>	<b>27'747</b>	<b>72'661</b>
<b>8 Autres dettes</b>		
Régimes de pension et caisses de sécurité sociale	13'659	17'222
Organisations proches	16'453	14'704
<b>Total</b>	<b>30'112</b>	<b>31'926</b>
<b>9 Comptes de régularisation passif</b>		
Organisations proches	-	-
Divers	4'700	7'460
<b>Total</b>	<b>4'700</b>	<b>7'460</b>

#### 10 Capital des fonds

Indique les fonds affectés à des projets opérationnels. Voir également le compte sur la variation du capital à la page 4.

#### 11 Capital de l'organisation

Indique les fonds provenant d'un financement propre, sans restriction de disposition par des tiers. Voir également le compte sur la variation du capital à la page 4

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Précisions relatives au compte d'exploitation

en CHF	2025	2024
<b>12 Produit des livraisons et prestations</b>		
Produits d'activités commerciales 1)	71'778	58'013
Cotisations de membres	28'830	28'280
Recettes diverses	17'399	9'212
Perte sur débiteurs	-	-
<b>Total</b>	<b>118'007</b>	<b>95'505</b>
1) Comprend les livraisons de marchandises (vêtements, matériel alpin) aux différents groupes régionaux et aux membres de REDOG.		
<b>13 Contributions des pouvoirs publics</b>		
Mandat de prestations du DFAE Direction du développement et de la coopération	80'000	80'000
Mandat de prestations cantons	54'000	54'000
<b>Total</b>	<b>134'000</b>	<b>134'000</b>
<b>14 Sponsoring et soutien à des projets</b>		
Fondation Robmar	105'000	105'000
Foundation JTI	100'000	100'000
Fondation humanitaire CRS	107'525	130'525
Croix Rouge Suisse	98'000	98'000
Hill's Pet	24'000	24'000
Tiers	70'112	165'634
<b>Total</b>	<b>504'637</b>	<b>623'159</b>

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

**Précisions relatives au compte d'exploitation**

en CHF	2025	2024
<b>15 Dons et parrainages</b>		
Dons sans but particulier	673'921	596'678
Héritages et legs non affectés	-	5'000
Dons avec un but particulier	13'391	37'690
Parrainages avec but particulier	31'400	68'000
<b>Total</b>	<b>718'712</b>	<b>707'368</b>
<b>16 Charges de livraisons et de prestations</b>		
Achat de marchandises	-38'822	-3'101
Charges des groupes régionaux 1)	-33'800	-60'000
Matériel et URE pour l'intervention et la formation	-69'839	-71'009
Frais d'administration	-19'750	-26'008
Frais vétérinaires	-1'529	-260
Location de terrain, logement et nourriture	-23'549	-15'477
Centrale d'alarme	-12'104	-12'733
Frais de déplacement	-8'489	-24'572
<b>Total</b>	<b>-207'882</b>	<b>-213'160</b>

1) En 2024, une participation unique aux bénéfices a été versée aux groupes régionaux.

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Précisions relatives au compte d'exploitation

en CHF	2025	2024
<b>17 Charges de personnel</b>		
100% unité de fonctionnement	2.4	2.4
Nombre d'employés	4	4
Salaires et indemnités Missions 1)	-365'018	-338'912
Prestations sociales	-55'521	-49'882
Formation et perfectionnement	-24'879	-25'328
Frais de tests d'intervention 2)	-83'871	-41'657
Frais Exercices d'intervention nationaux	-1'238	-775
Charges de frais	-104'266	-138'797
Autres charges de personnel	-2'732	-2'413
<b>Total 3)</b>	<b>-637'525</b>	<b>-597'764</b>
Indemnités pour frais de bureau de la présidente	8'000	8'000
Indemnités pour frais de bureau des membres du comité	7'000	7'400
Indemnités pour activités opérationnelles des membres du comité central	28'246	19'011

- 1) Les coûts plus élevés résultent du fait qu'outre les collaborateurs de l'Office, les bénévoles de REDOG reçoivent également des indemnités qui sont déduites du salaire et soumises aux cotisations sociales.
- 2) En 2025, un test d'intervention dans la recherche de personnes ensevelies a également eu lieu.
- 3) Dans l'ensemble, les coûts sont plus élevés car, en vertu du nouveau règlement financier, les interventions des bénévoles le week-end sont également indemnisées.

Comme une seule personne est chargée de la direction, REDOG renonce à publier la rémunération de la direction.

#### 18 Charges matérielles

Charges de locaux	-30'097	-29'464
Entretien/réparation 1)	-5'836	-93'784
Assurance de choses, taxes, redevances	-12'032	-14'695
<b>Total</b>	<b>-47'965</b>	<b>-137'943</b>

- 1) Au centre national d'entraînement à la recherche de personnes ensevelies à Ostermundigen, des travaux de remise en état complets ont été réalisés sur le terrain d'entraînement en 2024.

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

## Précisions relatives au compte d'exploitation

en CHF	2025	2024
<b>19 Charges administration et informatique</b>		
Frais administratifs, matériel de bureau, tél., port, etc. 1)	-42'266	-43'301
Bureau administratif et révision	-57'134	-60'400
Assemblée des délégués	-12'480	-12'197
Frais informatiques 2)	-69'548	-42'831
Frais d'exploitation	-248	-240
<b>Total</b>	<b>-181'676</b>	<b>-158'969</b>
<p>1) Ce poste comprend les frais d'affranchissement pour les lettres de demande de dons (mailings, 4 fois par an).</p> <p>2) En 2025, une authentification multifactorielle pour la base de données des membres et un Sharepoint complet pour tous les groupes régionaux ont été mis en place.</p>		
<b>20 Frais de publicité</b>		
Imprimés publicitaires, matériel publicitaire	-11'857	-22'492
Relations publiques	-100'919	-100'530
<b>Total</b>	<b>-112'776</b>	<b>-123'022</b>

**REDOG**  
**Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage**

## Précisions relatives au compte d'exploitation

en CHF	2025	2024
<b>21 Résultat financier</b>		
<b>Produit financiers</b>		
Produits des placements financiers	27'309	18'007
Produit des intérêts	20	356
Gain de change sur liquidités et placements financiers	19'166	24'738
Gain de change non réalisé Liquidités et placements financiers	95'814	88'409
<b>Total</b>	<b>142'309</b>	<b>131'510</b>
<b>Charges financières</b>		
Charges d'intérêts	-	-
Frais bancaires et droits de garde	-20'285	-14'639
Perte de change sur liquidités et placements financiers	-1'828	-2'185
Pertes de change non réalisées Liquidités et placements financiers	-44'778	-35'799
<b>Total</b>	<b>-66'891</b>	<b>-52'623</b>
<b>Total</b>	<b>75'418</b>	<b>78'887</b>

### 22 Variation du capital du fonds

Le capital des fonds indique les fonds dont le but est déterminé par un donateur externe. Voir également le compte sur la variation du capital (page 4).

### 23 Variation du capital de l'organisation

Le capital de l'organisation présente les moyens issus du financement propre, sans restriction de disposition de tiers. Voir aussi le compte sur la variation du capital (page 4).

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Autres explications

#### 24 Charges d'exploitation ZEWO

La présentation de la structure des coûts de REDOG – Société suisse des chiens de recherche et de sauvetage REDOG se base sur les méthodes de calcul des charges administratives de la fondation ZEWO.

Les **charges de projet et de prestations** comprennent toutes les charges contribuant directement aux objectifs fixés par statuts de REDOG.

La **collecte de fonds** montre les coûts de toutes les activités REDOG en lien avec la gestion d'adresses, les frais de publipostage ainsi que l'entretien des relations avec les donateurs et bienfaiteurs.

Sont appelées **charges administratives** les charges qui ne contribuent qu'indirectement aux projets et prestations de REDOG et ne sont donc pas répercutées directement aux partenaires de projet et groupes ciblés. Elles garantissent les fonctions de base de REDOG.

en CHF	Explication Chiffre	2025	%	2024	%
<b>Charges de projets et de prestations</b>					
Charges matérielles		181'721		184'238	
Charges de personnel		426'993		412'102	
Autres charges d'exploitation		132'378		228'320	
<b>Total</b>		<b>741'092</b>	<b>60.4%</b>	<b>824'660</b>	<b>62.4%</b>
<b>Charges de recherche de fonds</b>					
Charges matérielles		33'800		36'000	
Charges de personnel		133'979		128'063	
Autres charges d'exploitation		90'764		92'091	
<b>Total</b>		<b>258'543</b>	<b>21.1%</b>	<b>256'154</b>	<b>19.4%</b>
<b>Charges administratives</b>					
Charges matérielles		-		24'000	
Charges de personnel		76'553		57'599	
Autres charges d'exploitation		150'671		159'473	
<b>Total</b>		<b>227'224</b>	<b>18.5%</b>	<b>241'072</b>	<b>18.2%</b>
<b>Total des charges d'exploitation</b>		<b>1'226'859</b>	<b>100.0%</b>	<b>1'321'886</b>	<b>100.0%</b>

# REDOG

## Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage

### Autres explications

#### 25 Événements après la date de clôture

Aucun événement important, exigeant des indications supplémentaires ou des ajustements du bilan annuel, n'est survenu après la date de clôture du 31 décembre 2025.

en CHF	2025	2024
<b>26 Heures de bénévolat effectuées</b>		
Formation dans les groupes régionaux	81'695	75'146
Formation centrale	5'933	5'064
Examens de test, test d'aptitude et test d'engagement	8'193	11'538
Réunions internes et externes	5'331	2'717
Travaux du comité Comité central	2'343	4'016
Groupes régionaux Travaux du comité	5'708	6'101
Relations publiques et marketing	2'957	2'715
Divers (entre autres 1er secours, etc.)	1'668	3'688
<b>Total</b>	<b>113'828</b>	<b>110'985</b>

En 2025, 113'828 heures de travail bénévole ont été fournies à REDOG, la Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage (contre 110'985 heures l'année précédente). Extrapolé sur la base d'un tarif horaire de CHF 30, cela correspond à KCHF 3'415 (année précédente KCHF 3'330).

#### 27 Transactions avec personnes proches

Font partie des personnes proches les groupes régionaux, membres du comité central ainsi que les organisations proches. Les transactions avec les organisations proches sont précisées dans les précisions relatives au bilan et au compte d'exploitation.

#### 28 Rapport de prestations

Est considéré comme rapport de performance le rapport annuel séparé, publié sous forme électronique sur le site web et téléchargeable en format PDF.